

Von: "Kellerhals Andreas BAR"
An: "Terry Céline BAR"
Gesendet am: Wed, 5 Nov 2008 17:39:15 +0100
Betreff: WG: EBNA meeting Paris-Réunion EBNA Paris (1)

Andreas Kellerhals
Direktor

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Schweizerisches Bundesarchiv BAR

Archivstrasse 24, CH-3003 Bern

Tel: +41 31 322 92 85
Fax: +41 31 322 78 23
andreas.kellerhals@bar.admin.ch
www.bar.admin.ch

-----Ursprüngliche Nachricht-----

Von: MARTINEZ Christine [<mailto:christine.martinez@culture.gouv.fr>]

Gesendet: Freitag, 8. August 2008 16:21

An: Craig David; Kartous Peter; Velle Karel; Babicka Vacslav; Radon Slawomir; Noack Johan Peter; Tomas Lidman; Nuorteva Jussi; Mikoletzky Lorenz; Pirsko Priit; Weber Hartmut; Stals Valdis; Peter.Handley@ec.europa.eu; Psimouli Vasso; Kirps Josée; Charles Farrugia; Domarkas Viktoras; Farrugia Charles J.; Martin Berendse; Parparinou Effy; Lacerda Silvestre; Josephus.Schram@ec.europa.eu; leitch@ica.org; cooperacion.archivos@MCU.es; Geccsenyi Lajos; Kellerhals Andreas BAR; arhnat@mai.gov.ro; R.Nedialkova@archives.government.bg; dg-a@beniculturali.it; Matevz.Kosir@gov.si
Cc: de Boisdeffre Martine; Giulia Barrera; Dimitri SARRIS; luis.ensenat@MCU.es
Betreff: EBNA meeting Paris-Réunion EBNA Paris (1)

Chers collègues,

Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint l'invitation à la réunion du Bureau européen des Archivistes nationaux et autres manifestations qui auront lieu pendant la Présidence française de l'Union européenne. La lettre originale vous parviendra au mois de septembre.

Cordialement,

Christine Martinez



Paris, le 8 août 2008

Direction
des archives
de France

Affaire suivie par

poste

Références

Chers collègues,

J'ai le très grand plaisir de vous convier, sous les auspices de la Présidence française de l'Union européenne du deuxième semestre de 2008, à la prochaine réunion du Bureau européen des archivistes nationaux (EBNA), qui aura lieu à Paris aux Archives nationales - Hôtel de Rohan - les 18 et 19 novembre prochains.

Nous avons esquissé le programme sur le thème de la dimension économique des archives. Il serait particulièrement utile que vous puissiez venir à la réunion en étant prêt à communiquer vos vues dans ce domaine, mais nous aimerions également vous associer à la conception du programme, et serions très heureux de recevoir vos commentaires et suggestions.

Cette réunion est l'un des événements organisés dans le cadre de la Présidence française de l'Union européenne, mais s'inscrit également dans celui de la commémoration du 200^e anniversaire de l'installation des Archives nationales à l'Hôtel de Soubise. Vous êtes bien évidemment également conviés à l'ensemble de ces manifestations, qu'il s'agisse du colloque international « Les archives demain », qui se tiendra à l'UNESCO les 17 et 18 novembre, du colloque sur les vols d'archives et leur trafic illicite, qui se tiendra à Roubaix les 20 et 21 novembre, ou de l'Assemblée générale d'EURBICA qui procèdera à l'élection des nouvelles instances dirigeantes de la branche.

L'ensemble des programmes de ces événements figure en pièce jointe, ainsi que le formulaire d'inscription et des renseignements pratiques.

Je vous saurais gré de faire savoir à Dimitri Sarris si vous avez l'intention de participer à ces réunion ou conférences (dimitri.sarris@culture.gouv.fr). Dimitri est reponsable de l'organisation pratique de la réunion. Si vous avez des questions ou des observations concernant le projet de programme et les questions professionnelles y afférant, prenez contact avec Christine Martinez (christine.martinez@culture.gouv.fr). Christine prendra note de vos commentaires dans la mesure du possible, et diffusera la version finale du programme en temps voulu.

Je suis sûre que grâce à notre travail commun, cette réunion d'EBNA sera un succès, et j'espère avoir le plaisir de vous accueillir à Paris à partir du 17 novembre.

La Directrice des archives de France

Martine de BOISDEFFRE

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

REGISTRATION FORM

NOM/NAME

ORGANISATION/ORGANIZATION

TEL :

FAX :

EMAIL :

J'envisage de participer à /I intend to take part in	
Colloque « Les Archives demain » Paris, 17-18 novembre 2008	OUI/NON
Symposium « The Archives Tomorrow » Paris, 17-18 November 2008	YES/NO
Assemblée générale d'EURBICA Paris, 17 novembre 2008	OUI/NON
EURBICA General Assembly Paris, 17 November 2008	YES/NO
Réunion d'EBNA Paris, 18-19 novembre 2008	OUI/NON
EBNA meeting Paris, 18-19 November 2008	YES/NO
Colloque « Les vols d'archives et leur trafic illicite » Roubaix, 20-21 novembre 2008	OUI/NON
Conference « Thefts of archives and their illicite trade » Roubaix, 20-21 November 2008	YES/NO

REGIME SPECIAL/SPECIAL DIET

QUESTIONS ET OBSERVATIONS/QUESTIONS AND COMMENTS

Merci de renvoyer le formulaire rempli avant le 15 octobre à /Please send the filled in form by 15 October to

Christine.martinez@culture.gouv.fr

Dimitri.sarris@culture.gouv.fr

Fax : 00 33 1 40 27 66 36

S'il y a plus d'un délégué, merci de remplir un formulaire pour chaque délégué/ If the delegation comprises more than one member, please fill in a form for each delegate.

Sélection d'hôtels dans le quartier du Marais
Selection of hotels in the Marais area

Hôtel Duo Paris Marais

Chambre simple/Single room : 130 €

Chambre double/double room : 200 €

Petit déjeuner/breakfast : 15 €

1, rue du Temple - 75004 Paris –

contact@duoparis.com

Tél : 00 33 1 42 72 72 22

Fax : 00 33 1 42 72 03 53

<http://www.parishotelleduo.com/french/hotel.html>

Libertel Grand Turenne

Chambre simple ou double/Single or double room : 119 €

Petit déjeuner/Breakfast : 14 €

6 rue de Turenne 75004 PARIS - France

Tel : 33 1 42 78 43 25

Fax : 33 1 42 74 10 72

http://www.fhr.fr/fr/paris/fhrhotel-6544_3-hotel-libertel-grand-turenne-paris-tradition-hotel.html

Grand Hôtel Malher

Chambre simple/Single room : 120 €

Chambre double/double room : 135 €

Petit déjeuner/breakfast : 9 €

5 rue Malher

75004 PARIS - France

Tel : 33 1 42 72 60 92

Fax : 33 1 42 72 25 37

<http://www.grandhotelmalher.com/>

France Louvre

Chambre simple/Single room : 115 €

Chambre double/double room : 120 €

Petit-déjeuner/breakfast : 12 €

Tel : 33 1 42 71 29 28

Fax : 33 1 42 71 04 74

[http://www.hotelclub.net/hotel.reservations/France Louvre Hotel Paris.htm](http://www.hotelclub.net/hotel.reservations/France_Louvre_Hotel_Paris.htm)

Paris Rivoli

Chambre simple/Single room : 91 €

Chambre double/double room : 102 €

Petit-déjeuner/breakfast : 8 €

19 rue de Rivoli

75004 PARIS - France

Tel : 33 1 42 72 62 12

Fax : 33 1 42 72 99 01

<http://www.hotelparisrivoli.com/>

**18^e réunion du Bureau européen des Archivistes nationaux (EBNA)
18th European Board of National Archivists (EBNA) meeting
18-19 novembre /18-19 November
Service Archives Nationales de Paris, Hôtel de Rohan**

Programme provisoire/Draft programme

Mardi 18 novembre 2008/Tuesday 18 November

A partir de 13h30/13.30 onwards

Enregistrement/Registration

14.00 Bienvenue /Welcome
 Mme Martine de Boisdeffre, directrice des Archives de France

La dimension économique des archives/ Economic Dimension of archives

14.15 1^{ère} séance/1st session
 Evaluer les archives/ Quantifying the importance of archives

15.45 Pause/Coffee break

16.15 2^e séance/2d session
 Quel coûts ? /What are the costs of running an archives service?

17.30 Présentation d'EURONOMOS- base de données juridiques des
 archives/Presentation of EURONOMOS – a database for archival legislation in
 Europe

20.00 Dîner au Musée Carnavalet/Dinner at the Carnavalet Museum

Mercredi 19 novembre/Wednesday 19 November

9.00 3^e Séance/ 3d session
 Quels revenus ? /What are the sources of revenue for an archives service ?

10.30 Pause/Coffee break

11.00 Conclusions/Closing remarks

- 11.30 Point sur le futur de la coopération européenne/Future of European co-operation
- 12.00 Clôture de la réunion /Closure of the meeting
- 12.30 Déjeuner/lunch
- 14.00 Manifestation liée au nouveau bâtiment des Archives nationales/ Event linked to the new building for the National Archives

**PROJET DE PROGRAMME PRESIDENCE FRANCAISE
DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE**

SEMAINE DU 17 AU 21 NOVEMBRE 2008				
	Matinée	Déjeuner	Après-midi	Soirée
Lundi 17 novembre 2008	Colloque international du bicentenaire de l'installation des Archives nationales à l'Hôtel de Soubise Ouverture 1 ^{ère} séance <i>UNESCO</i>		Colloque –2 ^e séance <i>Transfert en bus vers l'Hôtel de Rohan</i> 18h Assemblée générale de la branche européenne du Conseil international des Archives (EURBICA) <i>Hôtel de Rohan</i>	20h Réception à l'Hôtel de Soubise <i>Hôtel de Soubise</i>
Mardi 18 novembre 2008	Colloque international du bicentenaire de l'installation des Archives nationales à l'Hôtel de Soubise 3 ^e séance et clôture des travaux Transfert en bus vers l'Hôtel de Rohan	Déjeuner <i>Hôtel de Rohan</i>	13h30-18h Bureau des Archivistes nationaux de l'Union européenne (EBNA) Accueil, ouverture des travaux et 1 ^{ère} séance <i>Hôtel de Rohan</i> 17h30 Lancement de la base de données juridiques européenne <i>Hôtel de Rohan</i>	20h Dîner pour le Bureau des Archivistes nationaux de l'Union européenne <i>Dîner Musée Carnavalet</i>
Mercredi 19 novembre 2008	9h- 13h Réunion du groupe EBNA 2 ^e et 3 ^e séances <i>Hôtel de Rohan</i>	Déjeuner <i>Hôtel de Rohan</i>	14h Evénement lié au nouveau bâtiment de Pierrefitte-sur-Seine	<i>Transfert en train vers Roubaix</i>

Jeudi 20 novembre 2008	Colloque international sur le trafic illicite des Archives Ouverture et 1 ^{ere} séance <i>Service Archives nationales du Monde du Travail-Roubaix</i>	Déjeuner offert par le Service Archives nationales du monde du travail	Colloque international sur le trafic illicite des Archives 2 ^e séance <i>Service Archive nationales du Monde du Travail</i>	
Vendredi 21 novembre 2008	Colloque international sur le trafic illicite des Archives 3 ^e séance <i>Service Archives nationales du Monde du Travail-Roubaix</i>	<i>Réception offerte par le Service Archives nationales du monde du Travail</i> <i>Inauguration d'une exposition</i>		

NB :

10-12 décembre 2008 : 3^e Conférence du DLM Forum

Toulouse, centre de congrès Pierre Baudis

Colloque organisé en partenariat par la direction des Archives de France et la Commission française pour l'UNESCO

LES ARCHIVES DEMAIN
Colloque du bicentenaire de l'installation
des Archives nationales à l'Hôtel de Soubise
(Paris)

Lundi 17 novembre 2008 et mardi 18 novembre (matinée)
UNESCO – 7 place de Fontenoy – 75007 Paris

9 h Discours d'ouverture : M. le président de la République
ou M. le Premier ministre
ou Mme la ministre de la Culture et de la Communication

10 h Introduction : M. Pierre Nora, de l'Académie française, président du comité du bicentenaire sur le thème *Mémoire, histoire et citoyenneté*.

10h15 Pause – départ des hautes personnalités.

10h30 – 13 h 1^{ère} séance de travail :
Les archives au XXI^e siècle : un paysage contrasté

modérateur : M. Pierre Nora, de l'Académie française

Les enjeux et défis de la globalisation: Communication de M. Ian Wilson, bibliothécaire et archiviste du Canada, président du Conseil international des archives.

Cultures, pratiques et usages :

- Le cas de la France : Mme Isabelle Neuschwander, directrice des archives nationales (Ile-de-France).
- Un tour du monde : Joan Van Albada, chargé de mission auprès du secrétaire général du Conseil international des archives.
- Les archives entre écriture et oralité : Mme Kelebogile Kgabi, directrice des archives nationales et des services documentaires du Botswana.
- Les archives et l'Europe : Mme Martine de Boisdeffre, directrice des archives de France.

15 h – 18 h	2 ^e séance de travail <i>Usage et mésusage des archives</i>
-------------	---

modérateur : Perrine Canavaggio, secrétaire général adjoint au Conseil international des archives.

Les Archives et la loi : Grand témoin M. Robert Badinter , ancien Ministre.
Témoignage de terrain, Mme Claire Bernard-Deust, archives du ministère des Affaires étrangères.

Archives et identité(s) : Discours à deux voix d'Hartmut Weber, président du Bundesarchiv d'Allemagne et Annette Wieviorka, historienne.

Archives et démocratie : table ronde. Débats dirigés par Jacques Julliard avec Erik Norberg, ancien directeur général des archives du royaume de Suède, président du Comité national Mémoire du Monde ; Sylvie Caucanas, directrice des archives départementales de l'Aude ; M. Karolus Kecskeméti, ancien secrétaire général du Conseil international des archives.

Archives et citoyenneté : table ronde. Débats dirigés par M. Jean-Noël Jeanneney, ancien président de la Bnf, membre du Haut comité des célébrations nationales avec Allan Weinstein, directeur des archives nationales des U.S.A. ; Karel Velle, archiviste général du royaume de Belgique, Luc Forlivesi, directeur des archives d'Indre-et-Loire.

Mardi 18 novembre 2008

9h – 12h	3 ^e séance de travail <i>Les défis du XXI^e siècle</i>
----------	--

modérateur : Jussi Nuorteva, directeur des archives nationales de Finlande

La révolution électronique et la numérisation : table ronde. Débats dirigés par Françoise Banat-Berger, chef du département de l'innovation technologique et de la normalisation à la direction des archives de France avec Hans Hofmann, archives nationales des Pays-Bas, Georges Mackenzie, directeur des archives nationales d'Écosse ; Joël Surcouf, directeur des archives de la Mayenne ; Anne Burnel, responsable du service national des archives de La Poste.

La massification des archives : table ronde. Débats dirigés par Élisabeth Rabut, inspecteur général à la direction des archives de France avec Ramon Cruz Mundet, sous-directeur général des archives d'Espagne, Dominique Schnapper, directrice d'études à l'EHESS et membre du Conseil constitutionnel ; Evelyne Van den Neste, conservateur en chef, responsable des missions (direction des archives de France) ; Henri Zuber, chef des archives de la SNCF.

12h – 12h30 Conclusion du colloque : M. Krzysztof Pomian, directeur de recherche au CNRS, professeur à l'université Nicolas Copernic de Torun, directeur scientifique du musée de l'Europe, Bruxelles.

Clôture (le cas échéant) du colloque par Mme la ministre de la Culture et de la Communication

Vol et trafic illicite d'archives
Colloque européen
Roubaix, 20-21 novembre

Projet de programme

Objectifs

La profession des archivistes, et des responsables de biens patrimoniaux en général, est confrontée, de manière plus pressante depuis ces dernières années, au problème des vols, et de la mise en place de véritables filières de trafic de biens culturels. Aucune institution, aucun service d'archives n'est à l'abri, et plus que jamais les échanges d'expérience, la prévention et la mise en place de partenariats doivent être à l'ordre du jour. C'est ce que ce colloque européen souhaite mettre en évidence dans la réflexion qu'il permettra de développer autour des objectifs suivants :

- Développer la prise de conscience des services d'archives quant à l'importance de la prévention ;
- Rappeler l'importance des archives comme bien culturel, et comme bien culturel à valeur marchande ;
- Sensibiliser l'ensemble des partenaires à la mise en place d'une vraie coopération européenne pour faciliter la lutte contre le trafic illicite et la revendication des archives volées.

Jeudi 20 novembre

9h15 Accueil par Françoise Bosman, directrice du Service national Archives du monde du travail

9.30 Ouverture du colloque

Tomas Lidman, directeur des Archives nationales de Suède, président du groupe de travail européen sur les vols d'archives)

La genèse d'une coopération européenne en matière de prévention des vols d'archives et de lutte contre leur trafic illicite.

10.00 1ère séance : Etablir un constat

Présidence de séance : Elisabeth Rabut, chef de l'inspection générale des Archives de France

Vers une prise de conscience : le patrimoine écrit à l'épreuve des vols

Un tour d'Europe

- *L'expérience française*
Pascal Even, direction des Archives de France
- *L'affaire de la Bibliothèque royale du Danemark*
Jesper During Jørgensen, responsable de la sécurité à la Bibliothèque royale

- *Le trafic des biens culturels en Espagne*
Miguel Angel Villanueva Guijarro, Capitaine chef de la section de la délinquance spécialisée, Guardia Civil

11.00 *Questions*

11.15 *Pause*

11.30 L'état des lieux européen

- *Les vols d'archives en Europe : le rapport du groupe EAG*
Anna-Karin Hermodsson, Archives nationales de Suède

- *Etat des lieux dans un autre secteur : le réseau HEREIN*

Orane Proisy, ministère de la Culture et de la Communication (DAPA)

12.30 *Questions*

13.00 *Déjeuner*

14.30 **2e séance : Prévenir**

Présidence de séance : David Leitch, secrétaire général du Conseil international des archives, président du Bouclier bleu international (ICBS)

Normes et bonnes pratiques

- *Présentation des recommandations préparées par le groupe européen d'experts archives*
Norman James, The National Archives
- *Le vademecum du ministère français de la Culture et de la Communication*
Judith Kagan, ministère de la Culture et de la Communication (DAPA)

15.45 *Pause*

16.00 A l'épreuve de la pratique

Table ronde modérée par le Commandant Darties, OCBC

Yvonne Bos-Rop (Nationaalarchief, Pays-bas), Anna Czajka (Archives nationales, Pologne), Lauri Leht (Archives nationales d'Estonie), un représentant de musée (petite institution sans moyens).

Vendredi 21 novembre

9.00 **3e séance : Repérer, revendiquer, récupérer**

Présidence de séance : Karel Velle, directeur des Archives générales du Royaume (Belgique)

Mettre en œuvre une réglementation

- *Le retour des biens culturels illégalement déplacés : une proposition de la Commission européenne*
Marketa Simerdova, Commission européenne
- *Le droit du Patrimoine culturel*
Marie Cornu

S'appuyer sur des réseaux

- *Les réseaux professionnels : l'exemple du réseau Liber*

Erland Kolding Nielsen, Bibliothécaire National du Danemark, ancien président de Liber

- *Les réseaux marchands*

Frédéric Castaing, président du SLAM

11.00 Pause

11.15 Coopérer au delà des frontières

- *Un exemple de coopération franco-belge : l'affaire Fiey*
Claude Moreau de Gerbehaye, Archives générales du Royaume (Belgique), Commissaire Dorao (Belgique), Pascal Even (direction des Archives de France)
- *La traque sur Internet : l'expérience E-Bay*
Emmanuelle Garaud, E-Bay France

12.15 Conclusions générales du colloque et présentation de la déclaration des Archivistes nationaux des Etats membres

Martine de Boisdeffre, directrice des Archives de France